





(285)

金巴

# 家春秋

春

克安把臉氣得發青，瞪着眼睛，呆立在廚房門口喘着氣。這時太太王氏不慌不忙地從廚房裏走了出來。她溫和地勸解道：「克安，你何必跟那下賤人一般見識，還是進來煮飯吧。」克安不理會她，他反更動了動。他一面面無表情地說：「不行，我非把這廚房弄得不乾不淨不可。這廚房是我克安的家，這廚房是我克安的家。」

王氏聽了，也不生氣，也不動怒，她只是靜靜地看著克安。克安見她不生氣，也不動怒，他反而更動了動。他一面面無表情地說：「不行，我非把這廚房弄得不乾不淨不可。這廚房是我克安的家，這廚房是我克安的家。」

王氏聽了，也不生氣，也不動怒，她只是靜靜地看著克安。克安見她不生氣，也不動怒，他反而更動了動。他一面面無表情地說：「不行，我非把這廚房弄得不乾不淨不可。這廚房是我克安的家，這廚房是我克安的家。」

## 晨霧

(52)

杜小雲一下跳了起來，跳到了靜雲面前，赤紅着臉，聲音之大，連小雲和廚房後的人都聽得見。

「你簡直是瘋了！你瘋了！你瘋了！」杜小雲大聲叫著，他覺得他瘋了，他覺得他瘋了，他覺得他瘋了。

杜小雲一下跳了起來，跳到了靜雲面前，赤紅着臉，聲音之大，連小雲和廚房後的人都聽得見。

「你簡直是瘋了！你瘋了！你瘋了！」杜小雲大聲叫著，他覺得他瘋了，他覺得他瘋了，他覺得他瘋了。

### 麥啓威 McIVER'S 電器中心

FALSE CREEK APPLIANCE CENTRE  
Quality new appliances and fully rebuilt trade ins

大批推出名廠電爐，電冰櫃，電洗衣機，合大小家庭用，款式最多，價銀最平，並接換舊機補值，選擇最多，品質超常，担保滿意。

GENERAL ELECTRIC      MOFFAT  
Inglis      Enterprise

854 WEST 6th AVE.      VANCOUVER  
有大泊車場      Phone 879-5393

### HABITAT REALTY LTD

劉仁智 438-3501  
LAWRENCE LAU 325-4619

### Aadmi Andy Back Hoe Services Ltd.

AND BUILDING CONTRACTOR Call ANDY  
1303 EAST 19TH AVE. VANCOUVER, B.C. V5V 1L4  
BUS: 872-3411 RES: 879-1185

### 千七方尺樓出售

位於 3735 ALBERT ST. 風景優美，地段適中，50X120，批發價銀十九萬九千。電話：872-3411

### 舊屋出賣

3735 ALBERT ST. 舊屋出賣，價銀五萬五千元。租金每月六百元。欲查詢有關開價，請電：872-3411 與 ANDY 接洽

### 歐文斯 GORDON OWENS

435-1471 669-5706  
BLOCK BROS REALTY LTD. 522-3907 Page 7354169

### 六月新盤

▲七萬四千五百五十五，兩睡房，六十六呎，近西門及北門，兩睡房，六十六呎，近西門及北門，兩睡房，六十六呎，近西門及北門。

### 本拿比

▲本拿比半英畝地，四睡房，有泳池網球場，十九萬九千，先到先得。

### 西區柏文

▲MAN-TOBACAW. 10 AVE. RM. 3A. 五萬，前面地段，128FT，樓宇正在興建中，三英畝，六十五萬。

### 榮僑花舖 Louie's Florist

371 E. Hastings Street 683-5124  
雲峰 嘉士東街三七一號

本店常備：長青樹、結婚花球、長生花、生日花、設計新穎、歡迎光顧

呂頌韶主理      Geo. Louie 住宅 255-9675

### 未雨綢繆

科士蘭園 (FOREST LAWN) 及海濱園 (OCEAN VIEW) 聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小冊」FAMILY ESTATE PLANNER

這本「家庭資料紀錄小冊」乃由專業中紀錄家內各成員之重要資料，可使家人一目了然，有備無患。而此項服務，科士蘭園及海濱園特備有專人免費向各界人士講解此本「家庭資料紀錄小冊」之主要用途，以及解答上述兩園之各項疑問。

世世代代可遺傳，宜作未雨綢繆。「家庭資料紀錄小冊」是每一個家庭最好備有的，有求必應者，請電：

雲峰 (WINSTON WANG)  
辦公時間：254-3043 或廿四小時 522-3907  
傳呼機 (PAGER) 號碼 2704  
蔡國偉 (PAUL TSOI)  
291-8448 或 731-7221 (PAGER 25478)

### 孟碧珊殯儀館

親情常在      往時恩義感親友

今日風光與後人

Mount Pleasant Chapel  
收費公道      多種儀式      寬大禮堂  
免費車馬      各式棺木      供客使用

特聘華人司儀主持  
KELVIN KAN  
地址：306 E. 11th Ave.  
電話：OFFICE 876-2161  
或住宅 (華語) 872-4914

### 暗市黨殯儀館 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.  
TEL. 254-2821

本館創業六十餘年，經驗豐富，任君選擇，最新裝修，鄰近華區，交通便利。

本館特聘華人經理，李顯理，二君為僑界服務，二十四小時。

電話：二五四二八二







**本拿比電器修理公司**  
524-2440 (廿四小時服務)  
政府合法牌照, 經驗豐富, 收費合理。  
WAVE OVER  
N. 特價優待, 保證滿意。

**林 佐**  
PHONE: 299-8056  
免費估價  
陽台車房  
土庫改建  
做木油漆  
承接裝修

**嘉華冷暖氣工程**  
煤氣 暖氣 冷氣 房  
Tel: 251-1616  
存士定東街1131號  
▲政府牌照  
▲收費合理  
▲快速安裝  
▲日夜服務  
▲專業維修  
▲冷暖氣  
▲煤氣  
▲暖氣  
▲冷氣  
▲房

**誌里冷氣工程公司**  
專科小商業冷暖氣工程  
設計、安裝、維修、保養  
服務週到, 收費合理。  
電話: 871-0399  
776-1111  
3742 MAIN ST.  
VANCOUVER B.C.

**Alcan Building Products**  
Division of Alcan Canada Products Limited  
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8  
(Mayfair Industrial Park, next to Portmann Bridge)  
Alcan Building Products 公司能以最低價格替您安裝質量高而又節省能源之雙重玻璃窗系統。

**東昇建築工程公司**  
承接室內外裝修, 水電, 油漆, 地毯, 傢俱, 廚房, 浴室, 地下室, 陽台, 車房, 土庫, 改建, 擴建, 重建, 翻新, 保養, 維修, 保養, 維修, 保養, 維修。  
電話: 873-7271  
地址: 1111-1111

**蔣強泥水木工**  
KEN CHONG  
電話: 926-7984  
總價工土樓住新遙  
約錢無庫梯屋裝  
一免收到大小間內外  
叫費到小之台建修  
就估最之分漆築芭  
到價平之

**ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS**  
Box 24529 Vancouver B.C. V5T 4E1  
366 E. 57th Ave. Vancouver B.C. V5X 1S7  
□ 上門拍攝家庭照 □ 人像攝影  
□ 結婚喜慶攝影 □ 特約攝影  
□ 商業攝影及設計 □ 承接黑白彩色放大  
"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS"  
SALES PERSON/COURSE  
ON THE JOB TRAINING  
本公司加聘攝影技師, 商業沖晒及攝影器材銷售  
員訓練班。課程包括: 黑房沖晒; 結婚攝影; 集體攝影; 影樓人像; 及保證學員到攝影器材行及沖晒公司實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次, 每班人數限額十五人, 中西師授課。  
課程主任: 謝永源  
歡迎詢問  
電話預約: Stephen Tse--325-0177  
Derrick Lachapelle 876-8548  
Thomas Wong--255-9837

這還不是考慮請ALCAN公司替您安裝節省能源的雙重玻璃窗系統及鋁質外牆以改善您住屋的時候嗎? 這不但增加您住屋的舒適和價值, 而且還使您將來付出一較低廉的暖氣費。  
安裝ALCAN室內防風雪窗, 換新的雙重玻璃窗(內+空間)或將您目前的單玻璃改為雙重玻璃以便節省能源。  
請到卑詩省最大的鋁質製造商查詢。我們營業額巨大, 保證價廉物美。  
ALCAN 公司是價錢低, 品質佳, 服務可靠的象徵。  
請撥電查詢, 估價完全免費。用英語接洽。  
電話: 420-1125

**英皇電器修理工程**  
承接室內外裝修, 水電, 油漆, 地毯, 傢俱, 廚房, 浴室, 地下室, 陽台, 車房, 土庫, 改建, 擴建, 重建, 翻新, 保養, 維修, 保養, 維修, 保養, 維修。  
電話: 873-7271  
地址: 1111-1111

**水電暖氣工程**  
專門安裝, 修理, 水暖電火, 暖氣工程, 價錢相宜。  
電話: 388-8244  
地址: 1111-1111

**滿堂紅 CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.**  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3  
公司電話: 438-1455  
STELLA LEE 李兆梅  
住家電話: 525-6983

**何仲生 JOHNSON HO**  
公司電話: 438-1455  
住家電話: 464-7602

**滿堂紅 CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.**  
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3  
伍仁達 ALAN ENG  
住家電話: 327-2000

**Block Bros. Realty Ltd.**  
公司電話: 435-1471  
或: 687-7711 PAGER 7889  
GRACE LI 李張蘭芳  
住家電話: 464-1091

**B B 公司**  
TEL: 435-1471  
STAN HAN FRANK LEE  
韓統光 李經緯  
438-6597 879-3296  
667-7680

**Century 21**  
TRADEWIND REALTY LIMITED  
YULAN WONG  
872-0321

**A.E. LEPAGE**  
梁君 PAT. LEUNG (梁兆明)  
Bus: (604) 299-1451  
Res: (604) 433-2558

**陳宗怡 Andy C. Chan**  
公司: 684-8025

**百信實業有限公司 PERFECTION REALTY LTD.**  
213-115 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5  
住宅: 298-8555

**大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD.**  
200 E. PENDER ST. VAN. B.C.  
湯天豪 Howe G. Tong  
公司電話: 687-2215  
住家電話: 325-0527







# 岳華拍片所得酬勞 必讓活妮照單全收

△岳華不知是「妻」還是「對妻尊重」？  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。  
△岳華拍片所得酬勞，必讓活妮照單全收。

### 許忠鋁質窗門

玻璃窗門 鋁質窗門 鋁質窗門 鋁質窗門

免費估價 經驗豐富 土庫間格 承辦裝修 鋁質窗門 鋁質窗門

八七九一三一八

### 建安工程公司

新建房屋 商業樓宇 土庫間格 裝修工程 劃則設計 經驗豐富 政府合格 牌照精工 安裝修理 水電設備 煤氣設備 以及冷電 工程空調 設備歡迎 電詢免費 估價。

電話：253-1965 321-4750

### 專門起屋

新昌建築工程公司 專門承建新屋 兼開新屋土庫 全部鬼佬技工 保證材料上乘 政府合法牌照 起貨捷快妥當

參加我們的起屋計劃，可為節省二萬元 電話：255-9147

### 宏基建築有限公司

專門承建新屋 舊屋改建 土庫間格 商業住宅 圖則設計 政府牌照 快捷妥當

電話：327-2335

### 百萬能實業公司

地產買賣 免費估價

Canada Permanent Trust Co. 6740-3rd, Richmond B.C. 公司：273-3161 住宅：274-2274 BEATRICE TSANG 曾秀馨 (亞B)

### BLOCK BROS.

Alfred (Alfie) Marr 馬耀儼

bus: 321-6881 res: 879-3765 5842 Cambie St. Van. B.C.

### BLOCK BROS.

David To 涂念官

公司：435-1471 住宅：298-4908 或 524-8581 傳呼：4211 房屋地產 買賣投資

### UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

PETER WU 邱敏浩

BUS: 736-3831 RES: 261-6890 PAGER: 524-8581 No.1306

### 胡開誠 John Woo

電話：873-0507 688-1337 OCEAN RIDGE RLTY 228-611 MAIN ST. 華埠文華大廈二樓

### PETER CHEUNG 張嘉倫

住宅 464-6439

三年新柏文全座出讓，三十萬首期，其餘由業主貸款十五萬，五年，收入好，近華埠。

### Century 21 PRUDENTIAL ESTATES

PHILIP WOO 胡志堅

辦事處：273-1744 8061 Anderson Road 住宅：274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

### 林文和 MICHAEL LIM

Res. 274-7278 (住宅) UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C. Office: 736-3831

### 新興實業公司

陳若松 Francis Chin ATLAS REALTY LTD. 片打東街164號 公司：682-7204 住宅：291-8165

### GARY YEE 余春池

736-3831 (24 HOURS) 專誠為閣下服務 UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VANCOUVER

### 代理買賣地產物業 免費估價

楊傳玉 JULIA YOUNG BLOCK BROS. 321-6881 或 736-1039

### ALLAN WONG 437-3556 黃國榮

parallax realty corporation 6th floor, 73 water street, vancouver, b.c. v6b 1a1 tel: (604) 687-7750











19.

( 3 ) 岑凱倫

「喂——的——」之說說過頭去，看見五個穿着花粧裙走過來。

之麗立刻開了車門，替她拉過化粧箱。

「來了很多？」

「祇一會，一杯酒還沒有喝完」

「啊！拍了大半天，倦死了。」

「喝過酒了」之麗把酒杯遞給她，他伸手向前一指，「這個女孩子，我好像見過。」

「新人嘛！老板剛由鳳梨島聘請她回來的，還未到十六歲。」

「那麼小！」

「別看個小，她的嘴巴挺甜，挺會逗人喜歡，這兒的人都喜歡她，已經有幾個導演想找她拍片。」

「她未來這兒是幹甚麼的？」

「她當舞女是個初中生，她從天演戲，很純，她媽很嚴，起來，照顧她。」方面把空酒杯交回給之麗。

「你說甚麼？」  
「噢，我說人還過得去，不知道名字，難聽難聽？」  
「她叫董西碧，就住在公司宿舍。」  
「董西碧，她的名字沒有你的好！」之範  
「我肚子餓！」方涓依偎在他懷裏，「我  
吃下午茶。」

這天，方清思感冒，醫生要她在床休息一星期。

的輾轉難舒一切，開車到方氏片場。

他找到了一個相熟的小工，給了他一百塊！「把這盒菸送到宿舍去，送給董西莒的媽！」

「董西莒的媽，她四十歲！」小工大八剛摸不着頭腦：「送給一個……！」

「你依照我的話去辦吧！」

小工走開，的輾去探聽董西莒的消息，有可通神，因此他的朋友特別多。

他知道董西莒正正式式拍片工作，她雖然一次演戲，戲份也不很多，但是女主角，證明這個女孩子並非中物。

的輾跑去董西莒拍戲。

小工看有包的之隨走避片場，他跑到後山坡宿舍去。

供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅社  
 防盜鐵窗(WINDOW BARS)  
 鋸欄杆(HAND RAILINGS)  
 壓衣鐵柱(STEEL POST)  
 各種傢具鐵架(STEEL FRAMES)  
 及其他電焊、鐵、鋁製品或修理工作。

RAY'S WELDING  
 324-1020(日)  
 874-1428(夜)  
 可用國、台、粵、英語接洽。



明 中

工程大小裝修漆油  
補漏屋頂格間土庫  
估價免費  
電話：325-5459

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢私等各大小工程  
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當

電話：二五四一七五〇三  
六八七一四〇九四

余景輝會計師樓

填報入息稅  
會計，核數，稅務，商業，產業  
管理及諮詢。  
地址：雲南華片打東街二百號  
二〇三室（緬街夾片打街）  
辦公時間：  
星期一至五上午十時至  
下午五時半 星期六十二時至四時  
電話：669-4406

Harry James Agencies Ltd.  
 Insurance and Real Estate  
 606 Main St., 684-1377

汽車保險、房屋樓宇  
 商業等各項燕梳

代 理

搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電話：43714942

專人指導  
 公平妥當  
 歡迎垂詢

CANADA FLORIST  
 4728 CANADA WAY  
 (科仕蘭墓園側)  
 FLOWERS FOR ALL OCCASION  
 電話：298-0522

搬屋搵我  
 有平嘅及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：274-7918

加拿大花鋪  
 花花世界  
 色樣美觀  
 花王蘇金主理

舖花蓮月  
 LISA FLORIST  
 3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.  
 Bus.: 872-4124  
 Res.: 434-1423

代理處：  
 片打街東  
 一二一號  
 芸生

曹振興  
 政府合法牌照  
 裝置或修理喉、兼修理煤氣等  
 一切工作  
 保君滿意  
 Johnny Chow Plumbing  
 959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.  
 Phone: 876-2057 876-6872







連實業出賣  
306-677-2377  
餐館生意  
平通全埠  
白石鎮 咖啡濕



# 新餐帖喜印專

請電六八五八八四一



圖為江門市市長會發等為江港正式通航剪彩。

廣東江門市至香港直達客運航線，經國務院批准，於五月十一日正式通航。當天在江門市北街新運碼頭舉行通航典禮。擔任江港直達客運的是江門兩艘「明珠」輪，「銀洲湖」高速雙體客輪，每日上午八時十五分及下午二時十分從江門開往香港，全線九十九海浬，航程四個小時。該輪設有五百五十個座位，客艙寬敞明亮，座位舒適。設有空調設備、小賣部、快餐供應等，為廣大華僑、港澳同胞旅遊、探親提供方便。



圖為江門少年儀仗隊熱烈歡送江港航線第一班旅客登上「明珠湖」號雙體高速客輪。



圖為雙體高速客輪寬敞的客艙。

## 國中在杉紅國美

十年前，美國總統尼克森訪問中國，在華盛頓與中國領導人簽署了中美聯合公報，宣佈兩國關係正常化。在這次訪問中，尼克森總統曾參觀了位於華盛頓的紅杉山莊，並與當地的華人僑胞合影。紅杉山莊是美國加州著名的紅杉林之一，也是美國華人僑胞的重要活動場所。在這次訪問中，尼克森總統曾參觀了位於華盛頓的紅杉山莊，並與當地的華人僑胞合影。紅杉山莊是美國加州著名的紅杉林之一，也是美國華人僑胞的重要活動場所。

## 江門香港直通航線

五月十一日正式通航

陳華

**土庫出租**  
本拿比區一房一廳，全地庫，獨立門戶，交通方便，月租二百五十元，晚六時後。  
電話：522-4398

**有屋分層出租**  
每層有二房一廳，廚房浴室全，獨立門戶交通方便。  
電話：980-7954或876-0210

**靚屋全間出租**  
四大睡房，二廁，爐頭雪櫃地庫俱全，十五街東夾乃街，近巴士學校，環境清靜，請電：  
430-2485黃太治。

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**新屋樓下出租**  
二房一廳，廚房浴室，交通方便，以清潔小家庭為合，六時半至九時半請電：  
876-2623

**土庫出租**  
雲東區二房一廳，爐頭雪櫃齊全，交通方便，有傢俱，獨立門戶。  
電話：255-3414

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治

**土庫出租**  
二房一廳，廚房浴室，新裝修，獨立門戶，近城多利街，有意者請電：  
354-0360鄧太治



林川譯自日本——世界週報

有中國學者，新聞記者和這些專家。最近的一批外國的書籍，而且還是為介紹外國的著作。這不僅是爲了給中國正在進行的改革經濟管理體制提供參考，而且也爲了讓中國人了解國家的政治、經濟發展的背景。出版美國前任總統尼克遜和日本前首相岸信介的回憶錄就証實在中國出現了現代化的過程中，對這些社會主義實現現代化的過程中心對這些外國書籍，人們竟會理解到何種程度，還是個疑問，但儘管如此，也應該說這種現象是一種解放思想」的表現。

現在中國的「經濟知識分子」正在學習包括資本主義國家在內的世界各國和各地區管理經濟的經驗，並千方百計地把它們的經驗運用於中國的社會主義建設。

中國認為，蘇聯在赫魯曉夫時期進行的一些改革，拯救了地方主義和分解

勢的迷途。」並不是一個簡單的觀點。

由一個政府管理並領導十億人口的經濟是前所未有的。中國不僅是一個發展中國家，而且國內的發展情況也很不平衡，據說「上海和青海、新疆、西藏之間相差幾個世紀」（中共經濟學家蔣華基語）。因此中國內的「南北問題」也很嚴重。所以說，若按「社會主義平等」的原則來解決這個問題是非常困難的。

但是，再也不會像文化大革命時期那樣，進行閉關自守的「世紀性試驗」。了，而會廣泛地接觸國外的「世紀試驗」。這一解放思想的結果，這一種進步應歸予肯定。學習國外經驗取得必要的成果，以助於中國政府和人民的努力，中國的許多改革工作還處在試驗階段或初步推行中，恐怕還需要一些些

范

**新聞透視**

哈根的一政治圈「爆出了」一個國際軍火商私人武器交易的可疑新聞：一個以比利比亞為基地的名叫威爾遜的國際軍火商，最近與一個德國商人聯袂，擬向阿根廷供應法蘭西的「飛魚」人導彈，擬用以攻擊敵方有約三千名軍隊的英國運兵船「伊麗莎白女王二世」號。這宗交易雖然以瑞典公司向英國國防部告密而戲劇性地結束，人們卻可從中窺見西方私人軍火市場多麼神通廣大、私人武器交易又有多麼活躍！

法蘭西「飛魚」導彈威力巨大，令英軍震驚。在英阿交戰時，它曾一舉擊沉英國驅逐艦「謝弗爾德」號。接著又使一艘遠洋輪「大西洋運輸者」號，葬身於南大洋線的怒海之中。因此，西方觀察家認為，在電子現代武器面前，陸軍處於挨打的地位，現代海軍的格局有必要重新加以估價。而這種銳利的「飛魚」導彈，據說在阿國的武庫中僅有六枚，不過它即可從私人那裏買來。

私人軍火交易暴烈異常。就以「飛魚」導彈為例，由於製造這種導彈的法國，在一福馬危機「爆發後，與西藏共同市場組織」間採取對阿根廷貿易禁運的制敵行動。阿根廷對阿根廷的需要，不得不轉而向別國高價採購。私人軍火商便蜂擁而入並哄抬價格。這樣一來，「飛魚」導彈身價立即倍增，每枚從原來的一萬七千美元上強為六十萬美元，不久，又暴漲至一百萬美元。

事實上，西方私人軍火交易長期以來都是生意興隆的。早些時候，英國一家報紙的兩名記者，拿了一個偽造的文件來到布魯塞爾和里斯本。他們冒充某國政府代表去拜訪軍事顧問，要求購買武器。結果兩名記者被奉為上賓，商人們

答應立即賣給他他們所儲存的三萬五千鎊的槍枝。一個備有瑞士武器證聲稱可以從德國、阿根廷和葡萄牙的陸軍器庫中得到種種武器，不過價錢頗昂。每枝步槍要三百英鎊，其中護手的官要索取百分之十的「手續費」。在西班牙，那些國家買，除了大筆的軍火交易是政府之間進行外，還可以從私人軍火商買到各種各樣的武器。因為西方那些國家對武器出口沒有嚴格的限制，要弄到用戶可以用證件就可以成家。而這些用戶證件可以用該國的一些國家的政府官員或駐外使官手中搞到。

私人軍火市場的最大的主顧是南非和生武裝衝突的國家。而一些國家中野勃勃的、企圖搞改變的政党和軍人以及佈主義組織，也是他們的買家。例如，佛羅里達州國家對它進行制裁，因此這個種族主義當局就設法通過私人交易，進些武器。在南非的武器來源中，過色私貨的最供不應求。雖然南非和以色列彼此都不宜，但人們仍然熱衷；八年以前以色列便為南非建造了六機攜帶重型的戰艦，每艘造價一千八百萬美元，還售了二十架「幼獅」式戰鬥機，以及大量的以私人而非官方形式的外交交易所進行，在與私人軍火交易時，往往是以「假買賣」的，儘管某個國家的官員簽署了武器證書，可是他們的官員一無所知。開列的武器號碼地點也是假造的，為的是掩人耳目。有一次，葡萄牙總統府，泰國向葡萄牙買了九挺輕自動槍，立即聲明對這筆交易不知情。結果，後來察覺，這些武器都來自一家輪船公司出面訂購後運到南非一些地區發生動亂事件，私人軍火交易。

**唐記**  
承接  
土庫間格內外油漆  
水喉電器大小工程  
免費估價  
請電：327-1895

溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

# 樓酒大宮漢

NGS LAND CHINESE RESTAURANT

87 Granville Street:  
ancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

華庭禮堂 筵開八十  
喜慶宴會 最佳場所  
百粵名菜 遠近馳名  
貴賓廳房 情調高雅  
名師主理 星期美點  
專門選購 生猛海鮮  
晚飯小宴 服務週到

溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

七天營業(例假休息)  
 溫哥華 檀香山 哥華  
 學校  
 CHOOH  
 UVER B.C.  
 5  
 130元。  
 4009  
 8434  
 5501  
 檀香山

**高級駕駛學校**  
4677 Main St. Advance Driving School  
全座 \$130  
吳先生 872-8717  
◀ 假期照常服務 ▶

**Loyal Driving School Ltd.**  
**安全駕駛學校**

地址：207-2121 碩士威

電話：434-6441

電腦 耐心 各級筆試 的士牌等 收費公道  
師資優良 經驗豐富 歡迎補鐘

全  
程  
130  
元

岑先生：435-1976 日電 黃潤賢：327-6446  
(SAM) 夜話(WAYNE)681-0430

**華聲錄影有限公司**  
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.  
337 GORE AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3  
二十四小時電話服務 (604) 682-5725

本公司係華埠總代理 SONY  
名廠音響…器材，電視機，  
錄影機及各種錄影空白帶，  
貨量多，選擇方便，價錢特  
平。歡迎到本公司參觀採購  
及外埠郵購。

**SONY.**  
SONY OF CANADA LTD.






史  
輿

楚舒

花，戶主則敬若干彩禮。兒童們最喜歡這些泥小龍頭，呼之為「唛囉嚏」。

「五月龍船殼」，閩南民間這句俗諺說明人們是以「龍船殼」作爲這一個月的特徵的。龍船競渡，福建、台灣都




 利口福飯店  
 Delightful Food Restaurant  
 片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六  
 營業時間：每日上午十一時至下午九時  
 逢星期二休息  
 服務週到  
 名廚烹飪  
 正宗粵菜  
 用料最靚  
 小宴晚飯  
 豐儉隨意  
 馳名燒烤  
 歡迎外賣



# 加拿大房屋及城市發展會反對 卑詩中心興建住宅

【本報多倫多訊】加拿大房屋及城市發展會，對卑詩省政府擬在溫哥華市中心興建住宅，表示強烈反對。該會認為，市中心地區不應興建住宅，而應保留為商業及辦公用途。該會主席表示，市中心地區的土地應用於興建辦公大樓及商業設施，以促進經濟發展。他認為，市中心地區的土地應用於興建辦公大樓及商業設施，以促進經濟發展。他認為，市中心地區的土地應用於興建辦公大樓及商業設施，以促進經濟發展。

## 中華會館等三機構 聯合舉辦國慶宴會

【本報多倫多訊】加拿大中華會館、中華文化中心及中華總商會，將於六月廿四日（星期日）下午六時，在該會館聯合舉辦國慶宴會。宴會將有精彩的文藝表演，並有抽獎活動。歡迎各界人士參加。宴會將有精彩的文藝表演，並有抽獎活動。歡迎各界人士參加。

## 卑詩大學活動甚多 歡迎各界人士參觀

【本報多倫多訊】卑詩大學將於六月廿四日至廿六日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹卑詩大學的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹卑詩大學的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 卑詩大學將舉行 停泊行人區將罰款

【本報多倫多訊】卑詩大學將於六月廿四日開始，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹卑詩大學的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹卑詩大學的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 報紙讀者人數眾多 溫哥華報社將派員

【本報多倫多訊】溫哥華報社將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹溫哥華報社的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹溫哥華報社的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 雲中文化中心 舉辦兒童中文班

【本報多倫多訊】雲中文化中心將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹雲中文化中心的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹雲中文化中心的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 雲中文化中心 舉辦兒童中文班

【本報多倫多訊】雲中文化中心將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹雲中文化中心的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹雲中文化中心的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 雲中文化中心 舉辦兒童中文班

【本報多倫多訊】雲中文化中心將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹雲中文化中心的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹雲中文化中心的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

# 婦女團體建議 實行公娼制度

【本報多倫多訊】加拿大婦女團體建議，政府應實行公娼制度，以保護婦女免受性侵犯。該團體認為，公娼制度可以為婦女提供一個安全的場所，並可以為政府提供稅收。該團體呼籲政府採取行動，實行公娼制度。該團體認為，公娼制度可以為婦女提供一個安全的場所，並可以為政府提供稅收。該團體呼籲政府採取行動，實行公娼制度。

## 加拿大防癌報告 男女注意自行檢驗

【本報多倫多訊】加拿大防癌報告指出，男女應注意自行檢驗，以預防癌症。報告指出，自行檢驗可以及早發現癌症，並可以及時治療。報告呼籲男女應注意自行檢驗，以預防癌症。報告指出，自行檢驗可以及早發現癌症，並可以及時治療。報告呼籲男女應注意自行檢驗，以預防癌症。

## 香港興建世界貿易中心 建築費三億五千萬

【本報多倫多訊】香港政府已決定興建世界貿易中心，建築費為三億五千萬港元。該中心將位於香港市中心，並將成為香港的一個重要地標。該中心將由香港政府興建，並將於明年動工。該中心將位於香港市中心，並將成為香港的一個重要地標。該中心將由香港政府興建，並將於明年動工。

## 溫哥華報社將派員 定期秋祭分派燒肉

【本報多倫多訊】溫哥華報社將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹溫哥華報社的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹溫哥華報社的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 加借款減財政赤字 貸款總額高達六百六十萬元

【本報多倫多訊】加拿大政府已決定借入貸款，以減少財政赤字。貸款總額為六百六十萬元。該貸款將用於支付政府的日常開支，並可以為政府提供稅收。該貸款將由加拿大政府借入，並將於明年動工。該貸款將用於支付政府的日常開支，並可以為政府提供稅收。該貸款將由加拿大政府借入，並將於明年動工。

## 太平洋電影資料館 定期放映名片拿破崙

【本報多倫多訊】太平洋電影資料館將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 太平洋電影資料館 定期放映名片拿破崙

【本報多倫多訊】太平洋電影資料館將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

# 俄州漢特山雪崩 一爬山好手喪生

【本報多倫多訊】俄州漢特山發生雪崩，一名爬山好手喪生。該名好手是在爬山時，因地面不穩而墜入深谷。該名好手是在爬山時，因地面不穩而墜入深谷。該名好手是在爬山時，因地面不穩而墜入深谷。該名好手是在爬山時，因地面不穩而墜入深谷。

## 銀行雜誌調查報告 美國銀行世界最大

【本報多倫多訊】銀行雜誌調查報告指出，美國銀行是世界最大的銀行。該報告指出，美國銀行的資產總額為一萬億美元，並擁有全球最大的客戶群。該報告呼籲美國銀行繼續擴大其業務，並為客戶提供更好的服務。該報告指出，美國銀行的資產總額為一萬億美元，並擁有全球最大的客戶群。該報告呼籲美國銀行繼續擴大其業務，並為客戶提供更好的服務。

## 加借款減財政赤字 貸款總額高達六百六十萬元

【本報多倫多訊】加拿大政府已決定借入貸款，以減少財政赤字。貸款總額為六百六十萬元。該貸款將用於支付政府的日常開支，並可以為政府提供稅收。該貸款將由加拿大政府借入，並將於明年動工。該貸款將用於支付政府的日常開支，並可以為政府提供稅收。該貸款將由加拿大政府借入，並將於明年動工。

## 太平洋電影資料館 定期放映名片拿破崙

【本報多倫多訊】太平洋電影資料館將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 太平洋電影資料館 定期放映名片拿破崙

【本報多倫多訊】太平洋電影資料館將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 太平洋電影資料館 定期放映名片拿破崙

【本報多倫多訊】太平洋電影資料館將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

## 太平洋電影資料館 定期放映名片拿破崙

【本報多倫多訊】太平洋電影資料館將於六月廿四日，在溫哥華市中心舉行一系列活動，包括展覽、講座及音樂會等。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。活動旨在向公眾介紹太平洋電影資料館的研究成果及教學情況。歡迎各界人士參加。

**請即定閱  
看完本報**

有政府執照，按裝工作快捷妥當，價錢克己，由星期一至五，星期六至日，電話：255-4323 黃太 電話：929-5844

**中華煤氣電器公司**

TEL: 253-5964

溫哥華華士定東街613號(唐人街)

本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣、暖氣設備，工程不論大小，立刻派員持牌到府，實價維修。

①煤油爐改裝天然煤氣爐(聯邦政府補助津貼)

②專修煤氣總公司，緊急(紅線)修理。

③承接煤氣判工，安裝中央冷氣機及暖氣機。

電器：歡迎查詢。

**最快服務**

一千信紙	19.95
一千信封	39.95
一千名片	39.95
五百信紙	10.95
五百信封	21.95
五百名片	24.95

真善美一天起貨印務

**雲中文化中心**

片打東街二二〇五室

電話：六八四、二四二四

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**帝國海鮮酒家**

EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT

1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號

VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

●有寬大停車場

●附近車位亦多

●經已開張營業

●午特設茶市

●午特設茶市

●午特設茶市

**黃英發關榮策關福堯**

鄭重聲明退股啟事

逕啟者我們現已由劉鑑泉律師經手辦理脫離退出名園酒家股份手續由六月十五日起以後對於名園酒家中一切賬項，實與我等無關特此聲明。

**雲中文化中心**

片打東街二二〇五室

電話：六八四、二四二四

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**大漢公報**

The Chinese Times

NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1B9

Phone: 685-8941 685-8812

**一般印件 文件複印 一天起貨**

精印各式文件、信封信箋名片、印製金帖、彩色便箋、外賣餐紙、宣傳小冊、中英打字、中文複字、刊物排印、廣告海報、圖章商標、中英膠卷

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務

**最快服務**

一千信紙 19.95

一千信封 39.95

一千名片 39.95

五百信紙 10.95

五百信封 21.95

五百名片 24.95

真善美一天起貨印務



